

出國報告（出國類別：考察）

新加坡國家美術館暨國家檔案館
口述歷史創新計畫、文創商品通路開
拓及圖像授權合作之考察報告

服務機關：國立歷史博物館

姓名職稱：張錦莉/主任秘書・陳嘉翎/助理研究員

派赴國家：新加坡

出國期間：113 年 11 月 18 日至 11 月 22 日

報告日期：114 年 1 月 16 日

摘要

近 20 餘年來，新加坡藉由創新口述歷史資料蒐整方法，致力保存與傳承歷史文化資產，成果亮眼；其文化創意產業亦蓬勃發展，成為全球能見度高及銷售推廣的最佳平臺。國立歷史博物館（下稱史博館）爰向新加坡取徑，參訪新加坡國家美術館暨圓形大廳圖書館與檔案館、新加坡國家檔案館之口述歷史中心、新加坡國家博物館之新加坡歷史館、新加坡臺灣名品體驗展示中心之新臺灣館，及新加坡濱海灣金沙酒店及紀念品商店，以創新史博館口述歷史計畫執行現況與內涵，同時為博物館文創商品通路開拓及圖像授權合作兩大主軸目標，在新加坡創造連結，擴散博物館文化經濟效益，並落實我國文化部提倡重建臺灣藝術史及新南向政策計畫，開啟與東南亞博物館文化交流之合作關係。

目次

壹、前言

- 一、國內外環境情勢分析 4
- 二、與考察主題相關之文化部政策現況分析 5
- 三、參訪緣由與目的 6

貳、行程安排及參訪議題

- 一、第一天：11月18日（一） 6
- 二、第二天：11月19日（二） 7
- 三、第三天：11月20日（三） 7
- 四、第四天：11月21日（四） 8
- 五、第五天：11月22日（五） 8

參、考察紀要與心得

- 一、新加坡國家美術館—圓形大廳圖書館與檔案館 8
- 二、新加坡國家檔案館—口述歷史中心 18
- 三、新加坡國家博物館—新加坡歷史館 24
- 四、新加坡臺灣名品體驗展示中心—新臺灣館 34
- 五、新加坡濱海灣金沙酒店—紀念品商店 35
- 六、駐新加坡臺北代表處 37

肆、建議事項

- 一、立即可行建議 39
- 二、中長期建議 40

伍、附錄

- 一、行程表 41
- 二、引用及參考資料來源 43

壹、前言

一、國內外環境情勢分析

新加坡位處馬來半島南端，是東南亞國土中面積最小的國家。而這個只有 700 平方公里的「小紅點」(Little Red Dot)¹，因其得天獨厚的地理位置、多元種族文化融合與英文為官方語言等優勢，促其經濟高度發展而成為全球金融中心及世界貿易樞紐。新加坡在獲得經濟成功後，更致力發展文化、藝術等領域；在有限的資源下，憑藉其多元歷史與文化背景，秉持尊重種族差異與共享精神，永續建構社會與文化體系。

新加坡自 1965 年獨立建國以來，成為多元族群結構國家，政府即致力作為東南亞的重要文化中心，在全球化脈絡中取得關鍵位置，並開始以國家之力，積極蒐集、保存與展示其珍貴的國家文化資產——即自 18 世紀以來至今，在這塊土地上產生的多元種族歷史文化，及其累積的豐厚檔案資源。為達成此目標，政府陸續成立國家級的檔案館及博物館等館所，全力協助政府建構新加坡及東南亞文化歷史。因此，新加坡雖然立國迄今只有一甲子，但在檔案蒐集管理及應用上，卻已行之有年且成果亮眼，可謂亞洲先驅。

此外，在當前文化結合經濟的新型態產業下，新加坡政府也積極構建文化創意產業，鎖定文化藝術、設計和媒體3大領域，鼓勵創新氛圍，促其城市建築、文創商品等美學，在傳統與當代間營造元素對立與文化衝突的美感，吸引全球人的目光；加上新加坡作為一個國際舞臺，不僅充滿商業展會及文化設計等博覽會，也為品牌拓展提供了最佳通路，創造銷售與推廣等多方資源，並讓來自世界各地的人才與創作新品能在此充分展現，提高全球能見度與成為國際焦點的契機。所以，在今日全球各博物館致力於館藏品設計開發，轉化為文創商品貼近大眾日常，以落實其作為社會參與新職能角色的同時，新加坡可作為博物館在東南亞地區展現自身營運特色，提高品牌能見度及開拓文創商品通路的最佳平臺。

近 10 餘年來，隨著我國文化部提倡新南向政策，推動並加強與東南亞各國文化合作關係，讓國內博物館及文化機構的視角也漸次南望，並聚焦於新加坡，陸續前往觀摩與考察其機構營運概況及探尋合作潛能²。而新加坡的創新經驗，也為史博館

¹ 新加坡的暱稱。此說法源於新加坡國土面積狹小，在世界/亞洲地圖上僅用一個小紅點標記，在媒體和民間已廣泛的使用。

² 如：2019 年桃園市立美術館「新加坡藝術發展及執行實務經驗考察」、2022 年國立臺灣美術館「赴新加坡辦理東南亞藝術與文獻檔案蒐藏計畫」、2024 年國立臺灣美術館「赴新加坡國家美術館簽署合作備忘錄及馬來西亞參訪交流」等。檢索自公務出國報告資訊網 <https://report.nat.gov.tw/ReportFront/>。(2024.10.30)

本次出國考察「口述歷史創新計畫」，以及為擴大此行考察效益所衍生的「文創商品通路開拓及圖像授權合作」主題，拓展了國際視野且獲得深刻啟發。

二、與考察主題相關之文化部政策現況分析

本次出國計畫考察主題相關於文化部政策現況有二，包括「重建臺灣藝術史計畫」及「新南向政策推動計畫」，茲分析如下：

（一）重建臺灣藝術史計畫

文化部自 2018 年至 2024 年，以前瞻基礎建設預算推動「重建臺灣藝術史計畫 1.0」，向國人介紹臺灣土地的藝術資產，找回令人感動的臺灣藝術故事；2025 年將持續辦理「重建臺灣藝術史計畫 2.0」，推動臺灣美術史等 5 大面向的典藏、研究與推廣，找回臺灣藝術史及文化認同。史博館自 2018 年起受文化部委託，開始辦理「重建臺灣藝術史計畫」專案計畫³，迄今仍積極配合與落實，舉辦相關展覽、教育推廣、典藏修護、研究刊物出版、社群媒體播客（Podcast）及藝術家口述歷史訪談影像攝製等，業已累積相當成果。

為呼應文化部「重建臺灣藝術史計畫」政策，本次考察主題之「口述歷史創新計畫」，為史博館主要業務之一，旨在針對近百年來臺灣前輩藝術家進行訪談，以蒐集保存第一手臺灣美術口述史料；為與時俱進，期汲取新加坡國家級館所之於檔案蒐集管理及應用的經驗，以創新史博館口述歷史計畫內涵，並進行館際專業交流，建立與東南亞博物館深厚友好關係。

（二）新南向政策推動計畫

文化部自 2013 年起，即鼓勵民間團隊與新南向國家搭建文化橋梁，自 2017 年起又配合行政院提出的「新南向政策推動計畫」，分別在泰國曼谷、澳洲雪梨及印度新德里增設駐外單位，結合既有馬來西亞吉隆坡據點，擴大臺灣文化網絡，以各駐外據點為軸心向外輻射，厚植新南向國家情誼，共創區域的藝文多元發展。

本次考察之衍生主題「文創商品通路開拓及圖像授權合作」，為史博館重要業務之一。此行選擇以新加坡為主要對象，亦在落實文化部「新南向政策推動計畫」，結合各駐外據點為軸心向外輻射方針，期藉由駐新加坡臺北代表處的協助及引介，開啟史博館在新加坡的新南向通路，提高能見度，擴散博物館文化經濟效益。

³ 國立歷史博物館為全面推動重建臺灣藝術史研究，本計畫包含 3 項子計畫，分別為：「子計畫一、設立專案辦公室」、「子計畫二、重建臺灣藝術史特展」及「子計畫三、臺灣美術史知識庫計畫－臺灣美術史知識的體系化」。

三、參訪緣由與目的

有鑑於新加坡自建國以來，致力建構多元族群之國家歷史及藝術文化資料庫，並大量運用口述歷史方法學，連結個人與歷史敘事，完備國家檔案的侷限與不足；近20餘年來，該國更結合AI資訊科技，創新資料蒐整方法以提升效能，保存與傳承歷史文化資產，成果豐碩亮眼，值得借鏡；同時，新加坡為世界貿易重要樞紐及藝文交匯之地，文化創意產業蓬勃發展，為創造品牌全球能見度及銷售推廣之最佳平臺。

基於上述，爰向新加坡取徑，以創新史博館口述歷史計畫執行現況，並藉此行考察促進博物館館際專業交流，同時為史博館文創商品通路開拓及圖像授權合作兩大主軸目標，在新加坡創造連結，提高史博館品牌在東南亞區域的能見度與活躍度。

貳、行程安排及參訪議題

本次出國考察地點為新加坡，時間自2024年11月18日至11月22日，共計5天4夜。主要訪察地點包括：新加坡國家美術館—圓形大廳圖書館與檔案館（Rotunda Library and Archives, National Gallery Singapore）、新加坡國家檔案館—口述歷史中心（Oral History Center, National Archive of Singapore）、新加坡國家博物館（National Museum of Singapore）、新加坡臺灣名品體驗展示中心—新臺灣館（Xin Taiwan Galleria, Singapore）、新加坡濱海灣金沙酒店（Marina Bay Sands, Singapore）—紀念品商店，及駐新加坡臺北代表處（Taipei Representative Office in Singapore）。行程安排說明如下：（參見附錄一、行程表，頁41-42）

一、第一天：11月18日

自桃園機場出發至新加坡國際樟宜機場，展開此行。上午8:45飛機（航班JX771）起飛，下午1:25順利抵達新加坡後即前往辦理住宿，下榻於新加坡半島卓越酒店。

本次考察行前，即與駐新加坡臺北代表處新聞組蔡組長靜怡聯繫，安排拜會新加坡館所事宜。此行有幸受童大使振源邀請餐敘，於抵達星國當日晚上6:00驅車前往其官邸，與當地藝文界人士晤談，包括：新加坡設計業總商會主席 Chee Su Eing（池舒穎）、Bonhams 拍賣公司總經理 Yunwen Sung（宋允文）、Prestige 畫廊經營人 Audrey Hexin Zhang 及珠寶設計師 Morris Kuo，一窺新加坡藝文界人士在當地從事藝術文化工作之豐富經驗；史博館張主任秘書錦莉也透過博物館線上精選商城平臺，介紹典藏文物結合文創商品的理念與特色，及圖像授權品牌跨界，共創新生的合作模式。

二、 第二天：11 月 19 日（二）

本次考察行前與新加坡國家美術館國際合作夥伴和策展計畫部門（International Partnerships & Curatorial Programmes）資深經理 Lucas Huang 聯繫，安排上午 10:00 前往該館參訪，由研究與策展部門之資深策展人蔡恒博士接待及導覽，駐新加坡臺北代表處新聞組蔡組長靜怡陪同。本次拜會主要在於考察該館之圓形大廳圖書館與檔案館、著名的常設展「宣言與夢想之間：19 世紀以來的東南亞藝術」（Between Declarations and Dreams: Art of Southeast Asia since the 19th Century）及主題特展如「張永生：我們幸福。你們幸福嗎？」（Teo Eng Seng: We are Happy. Are You Happy?）、「金琳回顧展：空間縫隙」（Kim Lim: The Space in Between. A Retrospective）、「成為林子平」（Becoming Lim Tze Peng）等。蔡恒博士導覽解說 3 小時，後續安排茶敘招待並洽談參訪議題，了解該館東南亞藝術家檔案文獻蒐藏及口述歷史運用概況、展覽主題研究與規劃，以及雙方未來合作交流之可能性。然而，由於圓形大廳圖書館與檔案館館長陳珊當日不克前來與會，所以在返臺後與陳館長透過電子郵件與視訊會議了解該館檔案收藏、應用及口述歷史業務。

下午 3:00，經由駐新加坡臺北代表處童大使振源熱心安排下，前往訪視臺灣名品體驗展示中心—新臺灣館，會晤執行長李如濤及經理周邦鵬，旨在了解該館如何於新加坡展示臺灣各縣市地方特產及文創商品，擴展我國在東南亞市場的競爭力，並洽詢史博館文創商品開拓通路及圖像授權合作的可能性和做法。

三、 第三天：11 月 20 日（三）

本次考察行前與新加坡國家美術館訪客體驗及營運部門（Visitor Experience & Operations）助理經理 Amanda Yeo 聯繫，安排上午 10:00 前往該館參訪，由研究部之資深策展人 Kan Shuyi 接待及導覽。本次拜會目的在於透過該館的常設展「新加坡歷史館」（Singapore History Gallery），觀摩其如何以歷史敘事為主軸，運用館藏檔案文獻及口述歷史訪談，鋪陳國家歷史的展示規劃，並洽談兩館過去交流歷史及未來合作之可能性。

下午 2:00，前往拜會新加坡國家檔案館—口述歷史中心。本次考察行前與該中心資深檔案管理員暨助理主任 Kevin Khoo 聯繫，當日由其親自接待，同時有檔案管理暨口訪員 John Choo 及 Chung Lai Beng（曾麗冰）在場補充說明。由於該中心無對外開放參觀之服務，故由 Kevin Khoo 以簡報會議及現場提問方式，就其歷史及現況、訪談計畫及作業流程、AI 科技創新運用、成果推廣與應用等議題進行相關解說，並交流從事口述歷史實務經驗。

四、第四天：11 月 21 日（四）

上午 10:00，前往拜會駐新加坡臺北代表處童大使振源及新聞組蔡組長靜怡，除答謝該代表處於本次考察行前協助聯繫拜會新加坡館所外，並了解該處致力在新加坡推展臺灣文化之概況。同時，也受新聞組委託，協助實地辨識清點現存該代表處之中華文物仿製品約百餘件，及臺灣傳統民間服飾 16 組件並造冊，俾利該批文物後續之安置及運用作業。

下午 3:00，童大使再次積極協助接洽安排，赴濱海灣金沙酒店紀念品商店參訪其內部設施，與市場營銷部副理 Arlene 商談史博館文創衍生品之承銷、圖像授權聯名商品、藝術入菜與主題客房等規劃。

五、第五天：11 月 22 日（五）

上午 9:00，整裝前往新加坡樟宜國際機場，並順道考察機場文創商店及場布。下午 2:45 搭乘飛機（航班 JX772）出發，晚上 7:25 抵達桃園國際機場，順利返回臺北，此行結束。

參、考察紀要與心得

本次考察對象係以新加坡之國家級博物館所及檔案館附屬機構為主，同時訪視我國在新加坡設置的海外拓展機構及當地紀念品商店。茲就拜會對象後獲得之考察紀要與心得分述如下：

一、新加坡國家美術館—圓形大廳圖書館與檔案館（Rotunda Library and Archives, National Gallery Singapore）

此行拜會新加坡國家美術館，主要考察該館展覽主題研究與企劃取向，及檔案文獻搭配展覽展示概況；並就史博館口述歷史業務相關之圓形大廳圖書館與檔案館的典藏來源、內容與應用進行了解。

（一）新加坡國家美術館

新加坡因特殊的地理位置與多元種族結構，使其擁有豐富的歷史與多元文化背景，並成為了解東南亞藝術、歷史、社會的理想標的，因而促使新加坡致力作為東南亞區域重要的文化中心。該國政府於 2000 年時提出「文化復興城市規劃」，預計在市中心打造一所國家級美術館，用以展示新加坡及東南亞藝術的全新面貌與發展歷程，並於 2015 年催生了新加坡國家美術館，其成立後即擁有館藏品逾 8,000 件，涵蓋 19 世紀至今新加坡和東南亞最重要的現代與當代藝術家作品收藏（包含新加

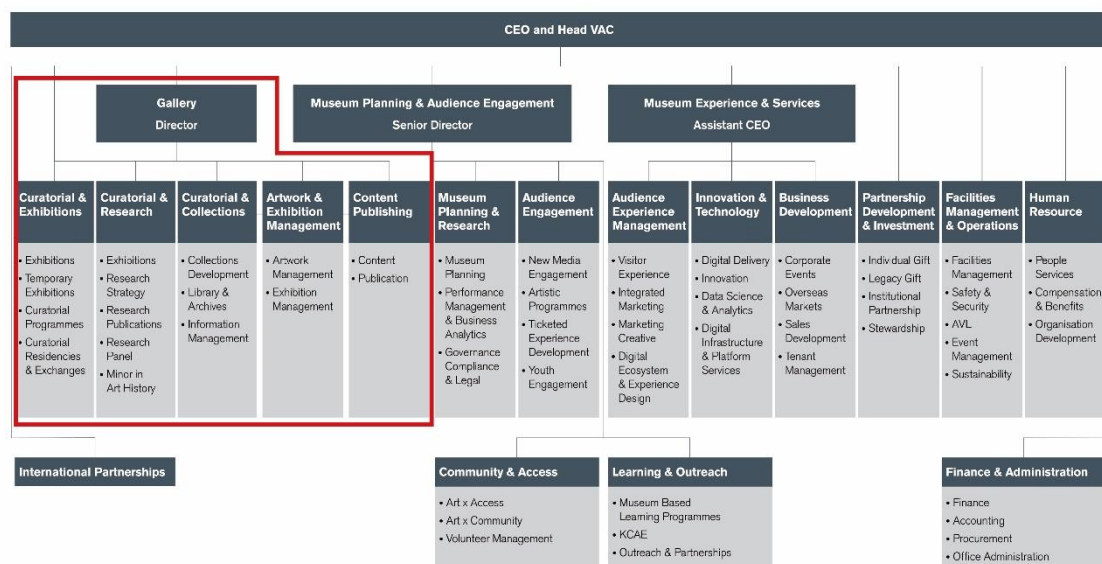
坡、馬來西亞、印尼、越南、菲律賓、泰國、緬甸、柬埔寨、寮國和汶萊等），成為東南亞規模最大的視覺藝術機構之一，並向全球觀眾展開對話。

新加坡國家美術館建築係由「政府大廈」與「前最高法院大樓」兩座國家古蹟改建而成，融合殖民時期的新古典主義與現代設計，佔地面積 6 萬 4,000 坪的視覺藝術展示空間，主要分為兩大常設展廳，包括：星展新加坡展廳（DBS Singapore Gallery）及大華東南亞展廳（UOB Southeast Asia Gallery）。前者以全球藝術史對新加坡藝術發展的影響為軸線，後者則以 19 世紀迄今的歷史沿革為主軸，旨在建構東南亞地區的藝術發展脈絡。

1. 組織架構

新加坡國家美術館之組織架構主要區分為5大部門，包括：「策展與展務」（Curatorial & Exhibitions）、「策展與研究」（Curatorial & Research）、「策展與典藏」（Curatorial & Collections）、「藝術品與展覽管理」（Artwork & Exhibition Management）及「內容出版」（Content Publishing）。上述5大部門主要又以「策展與研究」為首，負責展覽策劃、研究策略、研究出版、研究專題、藝術史次要議題等項目，計畫成形後由其他相關業務部門支援與落實，如展場設計規劃與布卸展由「策劃與展務」部門負責，作品購藏與保存維護由「策劃與典藏」部門負責等。

GALLERY ORGANISATION STRUCTURE



新加坡國家美術館的組織架構（紅線框部分）。FY2023 Annual Report, The National Gallery Singapore。
新加坡國家美術館提供

2. 常設展—在全球藝術脈絡中的宣言與定位

大華東南亞展廳展出的常設展「宣言與夢想之間：19 世紀以來的東南亞藝術」聞名全球，是國家美術館對世界發聲，並定位新加坡及東南亞藝術在全球藝術脈絡中重要位置的代表作，故以此展作為範例，介紹該館對外宣言的常設展之策展思維。

「宣言與夢想之間」常設展精選館藏作品 300 餘件，系統性地以年代作為主軸，並分為 4 個主題進行策展論述，呈現每個時期該地區共同的藝術精神與脈動，包括：

（1）權威與焦慮（Authority and Anxiety）：19 世紀至 20 世紀初，東南亞地區處於歐洲殖民列強控制下，與西方文化日漸接觸，藝術家的藝術風格也因而受到影響，使用西方新工具及崇尚新的藝術流派，可謂藝術現代性的開端。（2）對國家與自身的想像（Imagining Country and Self）：20 世紀初至 1940 年代，殖民帝國鞏固導致東南亞地區改革和獨立呼聲日益高漲，藝術家自我意識抬頭，並開始在作品中表達強烈的地方感。（3）表彰國族（Manifesting the Nation）：1940 年代末至 1970 年代，東南亞經歷二戰、獨立鬥爭、民族主義興起及冷戰，直接或間接影響了藝術家創作方向，並開始為國家政治服務。（4）重新：定義藝術（Re: defining Art）：1989 年冷戰結束後致使全球格局發生變化，讓藝術家重新審視創作，以歷史敘事和創傷記憶作另類解讀，其地位逐漸重要且成為全球藝術界的一部分。

綜上所述，「宣言與夢想之間」常設展涵蓋了東南亞地區經歷殖民時期、獨立運動及現代化等不同階段，而此區來自新加坡、越南、印尼、泰國等眾多藝術創作，不僅反映當地藝術家們如何在持續接受新的想法和風格，同時又保留傳統文化精髓，進而重新定義藝術意涵，完整鋪陳 19 世紀以來多元種族文化匯聚新加坡的藝術發展，重新書寫東南亞共同的藝術脈絡。

3. 主題特展—東南亞區域藝術及藝術家的策展與研究

除常設展外，表彰新加坡及東南亞藝術及藝術家的主題特展也相當精采。館方有計畫地推出主題特展，主要是由館內首席/資深策展人就個人專業藝術領域進行發想與規劃，能充分展現策展人的研究論述能力。此行蔡恒博士引領觀賞的特展有：

「張永生：我們幸福。你們幸福嗎？」（Teo Eng Seng: We are Happy. Are You Happy?），此展旨在頌揚新加坡藝術家張永生永續發展的藝術人生，其以富有創意又多產的多元媒介實驗及紙染雕塑發明而聞名，並獲得文化獎章，成為新加坡藝術特色之一。

「金琳回顧展：空間縫隙」（Kim Lim: The Space in Between. A Retrospective），為華裔新加坡籍英國女性藝術家金琳，透過雕塑和版畫作品運用暗示和隱喻的力量，成功地平衡了空間、光線和節奏；從未公開過的歷史照片和檔案資料補充了展示內容，

輔助參觀者了解其中西文化融合下的藝術之旅、哲學和創作關係。「成為林子平」(Becoming Lim Tze Peng)，此展追溯了103歲新加坡前輩藝術家林子平(1921-)其百歲畫歷與畫作，從早期具象鄉土風景描繪到晚期豪放抽象水墨，同時也反映了新加坡社會與藝術表現的演繹。從上述特展可以看到國家美術館策展人，始終站在推介新加坡(與東南亞)藝術家的主題選向，以自身的藝術史專業進行研究與策展，透過創作作品、個人物件與檔案文獻，向觀眾表述新加坡(與東南亞)的藝術發展。

經由資深策展人的專業引導與介紹，得以充分理解了國家美術館策展與研究工作的多樣性。其藉由主題特展和出版成果，將新加坡和東南亞藝術史與全球敘事連結起來，重新詮釋既定的認知及書寫新的表述方式，以豐富觀眾對東南亞區域藝術的欣賞與理解；該館致力於將新加坡與東南亞藝術置於全球化的脈絡中，也將國際藝術引入該地區，透過有影響力藝術家的展出，在藝術和公眾之間創造發人深省的連結，以新的研究和觀點進行藝術實踐，進而對全球藝術史產生影響。此外，策展人也致力於藝術主題的多元化與包容性、優先選擇冷門領域以開發新的研究，並透過藝術參與重要的社會議題。



新加坡國家美術館外觀



新加坡國家美術館內部挑高中庭



新加坡國家美術館資深策展人蔡恒博士(左)與史博館主任秘書張錦莉(中)及助理研究員陳嘉翎(右)於參訪後合影



史博館主任秘書張錦莉(左)、駐新加坡臺北代表處新聞組組長蔡靜怡(中)及國家美術館資深策展人蔡恒博士(右)茶敘合影



新加坡國家美術館常設展最重要的收藏之一：拉登·薩利赫（Raden Saleh），《野火》（Forest Fire）



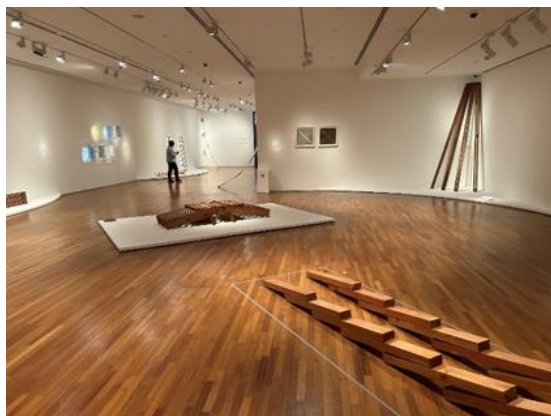
新加坡國家美術常設展展廳一景



主題特展「張永生：我們幸福。你們幸福嗎？」
（Teo Eng Seng: We are Happy. Are You Happy?）
紙染雕塑發明作品



主題特展「張永生：我們幸福。你們幸福嗎？」
（Teo Eng Seng: We are Happy. Are You Happy?）
紙染雕塑發明作品



主題特展「金琳回顧展：空間縫隙」（Kim Lim: The Space in Between. A Retrospective）木板雕塑作品



主題特展「金琳回顧展：空間縫隙」（Kim Lim: The Space in Between. A Retrospective）版畫作品

（二）圓形大廳圖書館與檔案館

新加坡國家美術館內的圓形大廳圖書館與檔案館，因隱身坐落於大華銀行東南亞展廳翼樓內，容易與她擦肩而過。當回頭走進時，不禁被這個圓形大廳雅麗古典的建築吸引而駐足，圓頂平開窗灑落的自然光源，讓人在此潛心瀏覽。這裡曾是新加坡歷史悠久的最高法院圖書館所在地，如今改作為圖書館和檔案館；而此兩館的圖書與檔案收藏，則是來自於新加坡國家博物館美術畫廊（National Museum Art Gallery），後來轉移至新加坡美術館（Singapore Art Gallery），2019 年又轉移到國家美術館的圓形大廳存放，為今日參觀現址。

1. 使命與願景

圓形大廳圖書館與檔案館屬於新加坡國家美術館的「展務與典藏」（Curatorial & Collections）部門，其使命是：（1）建立、發展和保存新加坡及東南亞相關於現代及當代藝術歷史資源的重要典藏，（2）增加圖書館與檔案館收藏的使用權、批判性參與、創意查詢和使用程度。其願景是：（1）打造最具全球意義的新加坡和東南亞之亞洲現代與當代藝術檔案的多樣性收藏，並反映其多元的藝術實踐與觀點；（2）（重新）書寫新加坡及東南亞藝術史，培育當前社會對藝術及歷史意義更深刻的理解；（3）定位新加坡和東南亞藝術史在全球藝術史中，為不可或缺的一部分，並提升國際人士對新加坡和東南亞藝術的理解。

2. 館藏建置

圓形大廳圖書館與檔案館的館藏建置，主要來源為藝術家及其家人捐贈及提供，同時也策展人、研究人員、藝術主題/領域專家、歷史學家、收藏家、組織、協會、團體，以及與其他重要夥伴合作。例如：與新加坡南洋理工大學當代藝術中心（NTU Center for Contemporary Art Singapore）及香港香港亞洲藝術文獻庫（Asia Art Archives in HK），合作建置已故藝術家李文（Lee Wen, 1957-2019）檔案數位化專案超過 1 萬頁，包括：筆記本和素描本、個人著作、和藝術團體之往來書信、亞洲和歐洲的節日紀錄；與印尼日惹視覺藝術檔案館（Indonesian Visual Art Archive in Yogyakarta）合作建置已故民族主義雕塑家 Edhi Sunarso（1932-2016），自 1960 至 80 年代記錄其生活物品的數位檔案超過 6,000 件；以及出借曼谷 Silpakorn 大學 Bhirasri 現代藝術學院藝術檔案作數位存檔。

3. 管理流程、蒐集範圍及應用

圓形大廳圖書館與檔案館收集管理流程及應用如下：蒐集→保存實體與數位化

→加入與註釋、編目→數位資料庫收藏→提供研究發表、展覽企畫、出版品、社群媒體與外展。其網站的典藏種類包括：作品、檔案（照片）與圖書，照片的欄位有品名、人物介紹、相關事件與照片簡史。檔案館館藏檔案文獻的主要使用者為策展人、學者、研究人員、學生、藝術家、收藏家、拍賣公司等。意者可透過線上「提出請求」表格進行調閱申請，並付費索取檔案資料的副本⁴，完成作業時間預計 1 個月。所有申請須經由國家美術館批准，且須遵循該館的圖像使用指南，原則上索取的檔案資料副本基於版權所有，只能供研究與教育目的使用。該館的檔案文獻可以在其館藏搜尋入口網站上搜索，對於不受限制的材料可以在線查看，但對於受版權限制的資料，只能在圖書館以實體或數位方式調閱，這取決於資料本身的屬性。

圖書館與檔案館典藏的藝術檔案文獻涵蓋範圍包括：照片、信件、草圖、日記和手稿、稀有的東南亞藝術目錄，及自 19 世紀末至 21 世紀初的藝術家專著、展覽目錄、藝術期刊等出版品和稀有資料；另包含影片文獻和實驗影片、訪談影像和展覽文宣（邀請卡、海報、小冊子等），以及國家美術館策展人對藝術家的訪談資料。這些收藏充分提供了新加坡和東南亞藝術家生活，及藝術創作的過程、技法、交遊和歷史背景；檔案資料則講述了藝術家個人和藝術團體的故事，及其跨地域、學科和歷史背景等錯綜複雜的關係與連結。這些豐富收藏吸引了研究人員、學生和一般藝術愛好者前來閱覽，並開放公共線上查詢及使用，更是國家美術館內部首席/資深策展人在研究規劃展覽時，腦力激盪的重要資料來源，有時也會被策展人用於常設展和特展中。例如新加坡女向藝術家先驅「張荔英：在世界的家」（Georgette Chen: At Home in the World）特展及「蔡名智：現實的寫真」（Chua Mia Tee: Directing the Real）特展，都展示圖書館與檔案館典藏的藝術家個人歷史照片及文獻等，豐富了展出內容，並收錄於展覽圖錄。而圖書館與檔案館也把策展人透過座談會、研討會、演講、圓桌論壇等形式發表的研究成果，用視頻的方式留存在網站上供大眾瀏覽。

4. 口述歷史

關於圖書館與檔案館收藏口述歷史部分，目前館內典藏資料仍是透過策展人在辦理展覽過程中，少量且隨機的採訪集結，尚未有系統地針對藝術家進行口述歷史計畫。現存的口訪資料，主要是國家美術館過去和現在的策展人，在策展時訪問藝術家的成果，會不定期地在圖書館與檔案館，存放其對藝術家們的訪談內容及蒐集到的資料，並通常與自己的研究重點相結合。

⁴ 索取副本費用如下：數位副本（如果允許）：免費，列印副本：A4 每頁 1.00 美元，影印：A4 每頁 0.20 美元。領取申請資料後，可於圓形大廳圖書館和檔案館支付現金。

最重要的是，圓形大廳圖書館與檔案館始終和策展人保持密切合作，透過展覽來與藝術家和藝術組織接觸，確定其所要收集的檔案內容；同時也與其他檔案館和大學合作，將這些機構的藏品數位化，也會尋找合適的外部研究人員，在識別檔案和編目方面尋求協助。



新加坡國家美術館圓形大廳檔案館一景。左起：資深策展人蔡恒博士、史博館主任秘書張錦莉、助理研究員陳嘉翎、駐新加坡臺北代表處新聞組組長蔡靜怡合影



新加坡國家美術館圓形大廳圖書館一景



新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館常設展示之藝術家歷史照片及文獻



新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館收集之藝術家歷史照片及相關文獻概況（圓形大廳圖書館與檔案館提供）



新加坡國家美術館圓形大廳檔案館配合館內策展人提供特展主題相關歷史照片及檔案文獻充實展覽內容，或透過展覽收集所需文件。圖為主題特展「金琳回顧展：空間縫隙」(Kim Lim: The Space in Between. A Retrospective)之藝術家手稿及物件陳設



新加坡國家美術館圓形大廳檔案館配合館內策展人提供特展主題相關歷史照片及檔案文獻充實展覽內容，或透過展覽收集所需文件。圖為主題特展「成為林子平」(Becoming Lim Tze Peng)之藝術家創作手稿及展覽圖錄陳設



新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館規劃館史大事紀，並搭配檔案文獻原件陳設輔助說明



新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館透過互動裝置延伸展示內容，讓參觀者可瀏覽查閱館史相關資訊

(三) 小結

新加坡國家美術館為東南亞規模最大的視覺藝術機構之一，其附設的圓形大廳圖書館與檔案館，更是館內策展人規劃展覽，以及外部人士了解新加坡及東南亞藝術史的重要智庫。該館收集標的範圍，主要包括：藝術家檔案館（大部分來自新加坡、馬來西亞、印尼和菲律賓及新加坡美術館檔案）、藝術協會和藝術檔案組織（如中華美術研究會）、附屬品/目錄、稀有物品（19 世紀末至 20 世紀初的出版品）、藝術家口述歷史及機構歷史。圖書館與檔案館尚未有系統地針對藝術家進行口述訪談計畫。目前該館主要透過與國家美術館館內策展人密切合作（無外部策展人），針對新加坡及東南亞地區的藝術家蒐集相關重要檔案；館方收藏的重點取向為，在藝術

家創作過程及其生涯中，具有指標性和里程碑式的物件檔案；檔案文獻可協助策展人，將藝術家與作品置於社會脈絡中對照參看，並能延伸思考。

而關於史博館和圓形大廳圖書館與檔案館是否能進行交流部分，目前該館表示臺灣前輩藝術家口述歷史計畫，係以藝術家為主題進行有系統的訪談，實超出其收集範圍，但希望能收集史博館典藏作品或檔案文獻（例如展覽小冊子/小冊子/目錄）中，有任何與新加坡藝術家（如陳文希、鍾泗賓等人）及相關物件或影像，特別是在 1950 至 1990 年代期間，新加坡曾有許多水墨畫家造訪臺灣或在臺灣舉辦展覽，國家美術館對於此類相關資料最感興趣，期借用這些文件進行數位化與典藏。

返臺後，國家美術館資深策展人蔡恒博士空運寄贈史博館 6 本圖錄，包括：《袖中有東海：袖海樓水墨藏珍》（*Rediscovering Treasures: Ink Art from the Xiu Hai Lou Collection*）、《葉之威：風采再現》（*The Story of Yeh Chi Wei*）、《生機出筆端：陳宗瑞藝術特展》（*Strokes of Life: The Art of Chen Chong Swee*）、《蔡逸溪：雨後》（*Chua Ek Kay: After The Rain*）、《鍾泗賓：東南亞視野》（*Cheong Soo Pieng: Visions of Southeast Asia*）、《張荔英：在世界的家》（*Georgette Chen: At Home in the World*），期藉由出版品開啟兩館初步交流，並作為未來合作策展主題及相關學術活動辦理之參考。而史博館館藏有關新加坡藝術家或與新加坡有關之相關主題作品，經查詢數位典藏系統有以下：陳文希《群猿圖》、《群雞圖》，鍾泗賓《母與子》，徐樂芹《新加坡牛車水》、《新加坡高院》，鄭月波《水墨白菜》、《水墨芭蕉》，楊隆生《虎》、《雙鳳飛翔》，歐豪年、朱慕蘭《鴛鴦》，劉太希《望斷齊州行書中堂》等，可併同國家美術館提供的圖錄作為策展主題思考，並可提供圓形大廳圖書館與檔案館相關收藏。



新加坡國家美術館空運寄贈史博館圖錄 6 本。左起：《袖中有東海：袖海樓水墨藏珍》（*Rediscovering Treasures: Ink Art from the Xiu Hai Lou Collection*）、《葉之威：風采再現》（*The Story of Yeh Chi Wei*）、《生機出筆端：陳宗瑞藝術特展》（*Strokes of Life: The Art of Chen Chong Swee*）、《蔡逸溪：雨後》（*Chua Ek Kay: After The Rain*）、《鍾泗賓：東南亞視野》（*Cheong Soo Pieng: Visions of Southeast Asia*）、《張荔英：在世界的家》（*Georgette Chen: At Home in the World*）

二、新加坡國家檔案館—口述歷史中心（Oral History Centre, National Archives of Singapore）

口述歷史中心（簡稱 OHC）為今日新加坡國家檔案館轄下的一個附屬部門，兩者工作緊密相連，相輔相成。然此行主要就史博館業務相關之口述歷史中心，進行拜會與了解。

（一）歷史及現況

口述歷史中心的創始沿革可溯源至 1979 年，新加坡政府設立口述歷史組（Oral History Unit），為國家最早的歷史集體記憶庫。該組設立的最初目的，旨在運用口述歷史方法學，有系統蒐集近代新加坡史的第一手資料，並作為口述檔案，保存國家無形文化資產。訪談對象遴選對新加坡國家發展有貢獻的個人，如政治、經濟和社會之領袖及菁英，記錄其見證國家走向獨立的經過，以及歷經里程碑式歷史事件的人物，如對於日本佔領時期及二戰的記憶；爾後訪談對象也擴大至一般民眾，記錄其對戰爭記憶及生活概況。1985 年，口述歷史組改組升格為口述歷史館（Oral History Department），除持續進行口述訪談外，並進一步將獲得的口訪資料加以編輯、整理、撰寫、保存與推廣。1993 年，國會通過議案，將口述歷史館更名為口述歷史中心，合併於國家檔案館（1968 年立法成立）並隸屬該館，並劃歸國家文物局。2021 年，國家檔案館及其所屬之口述歷史中心又轉併國家圖書館管理局，改隸通訊及新聞部迄今，賡續履行其保存新加坡文化資產的使命，為新加坡人所共享。

現今，口述歷史中心的主要目標在於，建立個人口述歷史計畫之指南與實施步驟，以建置全民的口述歷史檔案；其次要目標是鼓勵公眾使用、製作和運用口述歷史，並支持更多團體、學校、私人機構開展自己的口述歷史計畫和研究，提供其專業諮詢和訓練服務。自 2000 年起，該中心也開始從事藝術文化方面的口述訪談，受訪者如文學家、舞蹈家、音樂家、畫家、媒體工作者等，其中對多位新加坡本地的視覺藝術畫家也進行了採訪，如 LIM Hock Ann（林福安）、ONG Kim Seng（王金成）、LEE See Sin（李士心）等。另外，也針對新加坡建國後選擇在此落地生根的新移民進行訪談，藉此肯定渠等對國家的付出。以上資料均建置在線上檔案館供大眾瀏覽。

特別的是，新加坡因為地緣關係吸納多國種族，而成為一個多元族群結構的多語國家，所以口述歷史中心秉持尊重多元種族與文化的個別差異，以 4 大語言（華語、印度語、馬來語、英語）及方言（閩南話、廣東話、潮州話、客家話等）進行訪談，蒐集各行各業人民的聲音和個人記憶之第一手資料，大大提升了建構地方文化史的效力，完備國家檔案的侷限與不足，成為新加坡多元文化的集體歷史記憶庫。

同時，該中心基於尊重及保障多元種族的受訪者權益，在進行訪談前皆確實與其簽訂受訪合約、個資保護條款、個人保密協定條款、禁止破壞名譽等法律約定事項。

（二）年度計畫及作業流程

口述歷史中心每年設定的訪談計畫，主題包括：政治歷史、日本佔領、消失的貿易、表演/視覺藝術、廣播、公務員和醫療等項目，訪談內容以受訪者的「生命史」（life history）為主軸，並涵蓋一系列議題及相關範圍。每年規劃訪問對象為 120 位受訪者，預計訪談錄音時間為 600 個小時，平均每位受訪者訪談時間為 5 小時。執行訪談的主訪者，60%為該中心的專業人員，40%為外部人士，而外部人士必須經過該中心的專業訓練後始能展開訪談作業。最後，從 120 位受訪者中挑選出 30 位受訪者的口述內容，進行整理及編寫，作為年度成果，並進行保存、推廣及應用。

目前該中心執行口述歷史訪談及後續作業流程如下：受訪者資料研究→初步訪談→口述錄製→文件證據（個案歸檔、摘要撰寫、口述稿繕打、更新資料庫）→資料保存（Wav 檔存取、收錄及分類、儲存及貯藏）→產出成果推廣（線上檔案館、座談會及工作坊、參考室、出版品）。

（三）AI 資訊科技創新運用

自 2000 年以後，口述歷史中心對於口述訪談內容編寫及後續資料庫整理的作業流程，已擺脫過去以傳統人力執行製作、保存、建檔、聽打、傳播等繁冗流程方式，開始運用 AI 資訊科技來有效完成以上作業。該中心的資料庫分類建置，主要是依循當前國際檔案慣例，並切合國內需求，在加入國際檔案理事會（International Council on Archives）成為會員後，即採用該會提供的國際標準檔案描述系統（International Standard Archive Description），以與國際接軌，並大量運用 AI 科技處理及建置資料庫，不僅提高自動化效能，且減少錯誤，價格便宜，降低人力及費用成本。目前該中心所運用的軟體包括：Records-in-Context（RIC）整合不同情境語意資料且搜尋便捷，生成式人工智慧 GenAI 科技處理語言及口音的多變性、上下文排序等以加速理解，人工智能 OpenAI 協助辨讀新加坡口音英文及其他語言或方言，GPT-3.5 可快速繕打、修正及潤飾口述稿，GPT-4.0 及 GPT-4o 精確摘要訪談口述稿，AI 轉譯格式編輯受訪者的語句分段提供友善使用者介面，Gemini 1.5 統整並作高階的「常見問題」、「學習指南」、「資訊彙整」，甚至能製作「播客」等。

此外，該中心也使用不同技術來建置資料庫，目前使用的儲存方式有：Liner Tape-Open 8（LTO-8）、能容納 12TB 的未壓縮資料高容量磁性磁帶、每盤磁帶以正、副

本各有一份備份，分別保存在不同位置以確保資料安全，未來並預計擴充至 LTO-10 及 36TB 的規格。

除上述外，口述歷史中心有鑑於各國檔案館致力運用資訊科技，以增加其組織的功能與影響力，尤其是透過網路新媒體之傳播優勢以擴大宣傳，所以也高度運用社群經營策略，定期向年輕一代的目標受眾介紹該中心製作的口述歷史，不斷擴大其在社群媒體上的影響力。

（四）成果推廣與應用

口述歷史中心至今已蒐集超過 6,000 名受訪者及 2 萬 7,000 小時的訪談，其中 80% 可公開使用，為新加坡目前最多口述歷史的收藏機構。除了該中心外，新加坡也有其他許多機構資助或進行口述歷史計畫，如尤索夫伊薩東東南亞研究所（ISEAS-Yusof Ishak Institute）⁵、學校和大學、畫廊和博物館，以及其他各種政府機構、非政府組織等。

口述歷史中心透過多種形式來充分推廣與應用其豐碩成果，包括：編印訪談摘要、目錄索引、出版刊物、製作視聽教材等，並同步將訪談內容收藏列在國家檔案館之線上檔案館，其整合性查詢目錄（a²O）（Access to Archives Online Singapore）分為 8 大資料庫⁶，其中該中心的「口述歷史資料庫」（Collection of Oral History Recording Database，簡稱 CORD），主題內容有政治、經濟、社會、教育、藝術、歷史（如日本佔領時期、二戰）等，含納該中心開放公眾近用的大量成果，為使用者提供一個快速檢索資料庫的平臺。

口述歷史中心並拓展與創造連結，經常與其他藝術文化機構擬定口述歷史計畫進行合作，如目前刻正與國家圖書館所屬的藝術圖書館（Arts Library of National Library）及國家藝術委員會（National Arts Council）之訪談計畫；過去也曾和新加坡美術館（Singapore Art Museum）合作展覽，舉辦座談會、研討會等活動，並經常提供報社、電視臺、電影製作公司口訪紀錄及影像，作為非商業性的國家歷史公共播放素材，藉此提高該中心及其成果的曝光率；同時也加入國際主要之檔案組織機構成為會員，保持互動關係。

⁵ 本次考察行前曾與尤索夫伊薩東東南亞研究所聯繫拜會參訪，因其未對外開放而婉拒。

⁶ 新加坡線上檔案館（a²O）資料庫 8 大內容包括：1.地圖與建築藍圖資料庫、2.口述歷史資料庫、3.新加坡政府紀錄資料庫、4.視聽檔案資料庫、5.檔案資料庫、6.海報資料庫、7.私人檔案資料庫、8.演講稿檔案檢索資料庫。

最後，Kevin Khoo 邀請前往參觀目前正在新加坡國家美術館內部之前「最高法院」遺址展廳策辦的展覽：「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation) (展期自 2024 年 11 月起至 2029 年)，此展為口述歷史中心運用檔案及口述訪談成果。該展旨在透過影響新加坡建國歷程的歷史文物及檔案展示，用以介紹塑造現代新加坡的 3 項關鍵法律：《公民身份條例》、《婦女憲章》和《就業法》，其如何形塑國家及人民的認同。此展中融入口述歷史元素——即該中心製作的「國家日記：婦女憲章」(*Diary of a Nation: Women's Charter*) 之口訪摘錄與影像紀錄，透過視聽互動的展示方式，讓參觀者可以拿起聽筒，直接聆聽受訪者說話，並可觀看螢幕播放的紀錄片。這些聲音與影像不僅在瞬間將歷史化為真實，觸動參觀者的心，同時也作為衍生佐證，為參觀者在觀看展出文物和檔案紀錄時提供了新的線索。此種展示方式讓口述歷史成果和展覽敘事相得益彰，得到加乘的效果。

(五) 小結

本次考察口述歷史中心，透過資深檔案管理員暨助理主任 Kevin Khoo 簡報會議與雙方交流，得以對該中心的工作內容深入了解，臨行前並受贈 1 本 2019 年出版的《記憶之聲：來自新加坡口述歷史中心的口訪錄音》(*The Sound of Memories: Recordings from the Oral History Centre, Singapore*)⁷，可謂該中心成果推廣與應用的代表作。

口述歷史中心為專責新加坡口述歷史的國家級機構，其透過全民口述訪談方式，用聲音建構國族歷史，記錄與反映了國家發展與社會文化變遷，所有成果開放世人共享。雖然新加坡的多元種族文化及多語的社會狀況，成為口述歷史中心從事口述訪談工作的最大挑戰，但其始終秉持以人為本，尊重個別差異的精神，完成一次又一次的訪談。此外，該中心也與時俱進，力求其 AI 資訊科技與世界接軌，採用先進軟體與技術處理口述檔案，及建置資料庫永續保存，且作業流程規範清晰，提高工作效能，確保成果品質，推廣與應用形式多元，與機構合作創造連結，善於運用社群媒體拓展能見度。以上諸多創新特色，讓新加坡口述歷史成為亞洲地區的典範。

⁷ 此書收錄口述歷史中心自 1979 年以來，從近 5,000 份口述訪談中遴選出來的訪談錄音轉譯為文本，有關新加坡各行各業的人經歷過的故事、記憶和軼事，從首席執行官、廚師到大亨、裁縫師等人，憶述其在社區、學生時代、流行消遣、日本佔領時期等 11 個口訪故事。

史博館自 2003 年迄今持續進行的「臺灣前輩藝術家口述歷史計畫」，主要係針對近百年來本土藝術家拍攝口述影像紀錄，蒐集第一手臺灣藝術史口訪史料，目前成果已呈現於官網、相關展覽、出版品及網站，並被國內博物館界及藝文界應用及參引，亦授權於公共電視及華視教育頻道長期公播，2024 年更將女性前輩藝術家口述影像翻譯為國家語言（臺語、客語、手語）進行多語推廣。而相較於新加坡口述歷史中心的全民口述歷史計畫，史博館在計畫宗旨及總體運作規模上雖與該中心有所差異，但仍可就其在視覺藝術家口訪資料庫分類建置、AI 科技處理訪談內容編輯作業，及成果推廣應用等經驗，作為創新口述歷史計畫現況的參照。透過此次交流，史博館將與該中心保持聯繫，以取得國際間最新口述歷史執行方法與資訊，該中心亦惠允可提供諮詢與協助。



新加坡國家檔案館口述歷史中心外觀



新加坡國家檔案館口述歷史中心入口玄關



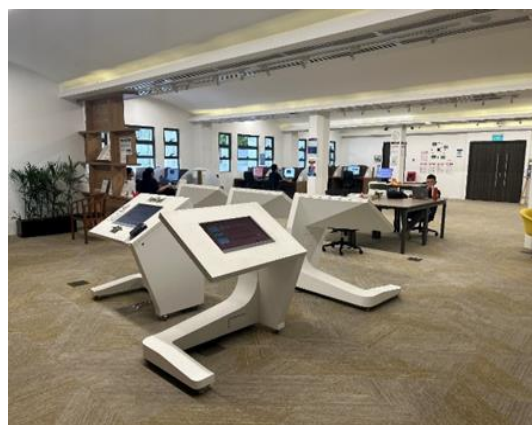
與新加坡國家檔案館口述歷史中心簡報座談交流



會後與新加坡國家檔案館口述歷史中心接待人員合影。左起：史博館助理研究員陳嘉翎、主任秘書張錦莉、資深檔案管理員暨助理主任 Kevin Khoo、檔案管理暨口訪員 John Choo 及 Chung Lai Beng（曾麗冰）



新加坡國家檔案館口述歷史中心內部主題展示國家檔案館收集之檔案及相關物件一景



新加坡國家檔案館口述歷史中心一樓查閱室



新加坡國家檔案館及其口述歷史中心於新加坡國家美術館之前最高法庭遺址展廳，展出「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation)，運用館藏檔案文獻、歷史照片及口述歷史成果，陳述現代新加坡的3項關鍵法律立法過程



新加坡國家檔案館及其口述歷史中心於國家美術館前最高法庭遺址展廳，展出「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation) 展覽一景



「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation) 之互動展示裝置，讓參觀者可以透過聽筒，聆聽當年受訪者訪談，用聲音輔助展覽內容



「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation) 之互動展示裝置，讓參觀者可以透過螢幕，觀看當年受訪者訪談狀況，用影像輔助展覽內容



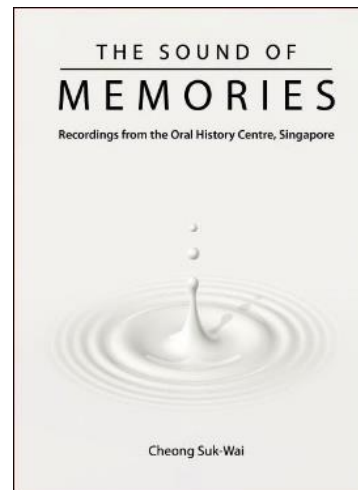
「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」
(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation)
運用影像紀錄播放輔助展覽內容



「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」
(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation)
運用檔案文件作為主要展品進行展示



「我們國土的律法：一個新興國家的基礎」(Laws of Our Land: Foundations of a New Nation) 運用檔案文件作為主要展品進行展示



Suk-Wai Cheong, 《記憶之聲：來自新加坡口述歷史中心的口訪錄音》(The Sound of Memories: Recordings from the Oral History Centre, Singapore), 新加坡國家檔案館口述歷史中心出版, 2019年6月, 244頁

三、新加坡國家博物館—新加坡歷史館 (Singapore History Gallery, National Museum of Singapore)

新加坡國家博物館原為18世紀英屬殖民地博物館，後歷經更迭，1965年新加坡獨立建國後轉型成為該國第一所國家級博物館，而史博館為二戰後國民政府於1955年在臺灣創設的第一所國立博物館。兩館同為具有歷史的博物館，並曾經於1980年代進行館際交流，值得考察，故此行前往拜會及觀摩該館常設展「新加坡歷史館」(Singapore History Gallery)之歷史展示方法，並就史博館館史及口述歷史業務相關項目進行了解。

（一） 歷史與現況

新加坡國家博物館是新加坡現存最古老的博物館，其歷史可追溯至 19 世紀初英國殖民時期。1823 年，英國政治家 Stamford Raffles 爵士提議在新加坡建立馬來學院的願景，同時蘇格蘭傳教士暨中國學者 Robert Morrison 博士還建議成立圖書館和博物館，作為展示與傳播殖民地珍奇收藏知識的手段。於是，1845 年新加坡第一所公立圖書館孕育而生，1849 年 Temenggong Lbrahim of Johor 捐贈了 2 枚古金幣，標誌著博物館收藏的開始。1880 年代初，市政府為萊佛士圖書館和博物館（Raffles Library and Museum）謀得建造一座獨立建築的可能性，即今日新加坡國家博物館史丹福路現址，1887 年該館於維多利亞女王登基 50 週年之年竣工並開幕。迄 20 世紀初期萊佛士圖書館和博物館仍以其豐富的書籍、動物標本與民族誌文物收藏而聞名。隨後，館長 Karl R. Hanitsch 開始了新加坡歷史收藏，包括新加坡的肖像、平面圖和照片等，為該館走向產生重要影響。1960 年，博物館從圖書館分離出來，並正式更名為國家博物館。1965 年新加坡獨立建國後的幾十年裡，國家博物館將重點轉向反映國家的文化和歷史。1972 年，博物館館藏的動物標本被轉移到新加坡大學（現新加坡國立大學）動物學系。1993 年至 2006 年期間，國家博物館更名為新加坡歷史博物館，2006 年又更名為國家博物館迄今。新加坡國家博物館歷經英屬殖民時期、二戰、日本佔領時期至獨立建國，1960 年代中期由政府轉型後，開始專注於作為表述一個新興國家文化歷史，建立人民自主意識的國家級博物館，陳列展示新加坡生活與歷史發展敘事，並致力於保存與研究國家歷史與文化資源。

新加坡國家博物館目前館內職司分為 7 個部門，包括：研究部（主要負責研究與策展，有 10 位策展人）、展覽部（專責展覽發包、簽約、洽借展品、布卸展等，少於 10 人）、典藏修復部及文保中心（修復對象包括該館館藏品及來自中央的國家資產局之博物館藏品修復，約 20 餘人）、教育推廣部、管理部、行銷部及公關部。該館與亞洲文明博物館（Asian Civilization Museum）、土生華人博物館（Peranakan Museum）、發展及合夥關係機構（Development & Partnerships）與節慶活動暨周邊發展機構（Festivals & Precinct Development），現在共同隸屬於國家資產局（National Heritage Board），同時該館也與亞洲文明博物館、土生華人博物館與國家美術館，並列為新加坡 4 大博物館；國家美術館館藏目前也由國家資產局保管。



19 世紀初英國政治家 Stamford Raffles 爵士提議在新加坡建立馬來學院願景因而催生日後之國家博物館。新加坡國家博物館典藏

（右）新加坡國家博物館隸屬國家資產局之組織架構（紅線框部分）。FY2023 Annual Report。新加坡國家博物館提供



新加坡國家博物館牆外入口外觀



新加坡國家博物館入口外觀



新加坡國家博物館內部挑高中庭



新加坡國家博物館資深策展人Kan Shuyi（中）與史博館主任秘書張錦莉（右）、助理研究員陳嘉翎（左）於參訪後合影

（二）新加坡歷史館——吸睛鮮活的國家歷史敘事

2015 年，新加坡國家博物館為慶祝建國50週年，將2006年開幕的一樓永久展廳「新加坡歷史館」進行大規模改造，重新規劃與開放，以「敘事」（narratives）方式作為陳述國家歷史主軸，再以「子題敘事」（seed narrative）分述各階段歷史發展過程，呈現方式以互動、情境展示和沉浸式體驗作為亮點，大膽用嶄新方式重現新加坡豐富多元的種族文化，成為該館對外表述國家歷史之最重要常設展。

走進新加坡歷史館常設展展廳，首先映入眼簾的是一幅投射於大型牆面之世界古地圖，透過一個描繪出來的放大鏡，圈點出1819年以前「新加坡拉」（Singapura）的地理位置，以此展開博物館的展覽敘事。接下來彷彿進入一個幽暗的時光隧道，沿著參觀動線，在每個分區皆有該館的鎮館典藏文物展示，作為此時期歷史敘事的重要代表；展間並搭配吸睛的大型物件，營造出分區子題生動鮮活的歷史，令參觀者感受強烈且印象深刻。

新加坡歷史館常設展完整鋪陳了國家歷史——從13世紀的淡馬錫時期、18世紀殖民統治時期、20世紀二戰時期直至獨立建國，以編年史脈絡進行「敘事」，涵蓋新加坡的政治、經濟與社會變遷，再規劃為4個主要時期和4大展區進行「子題敘事」，觀賞心得分述如下：

1. 新加坡拉（Singapura，1299-1818）。此展區從新加坡最古老的古生代岩層和最早的書面紀錄之倖存文物與居民生活，開始溯源及訴說新加坡幾千年前的存在。龐大的木造歐洲帆船停泊海上之裝置物件，作為19世紀初歐洲列強登陸新加坡的象徵，開場方式令人震撼；此外也特別使用演員及電影場景，拍攝錄製了一段14世紀淡馬

錫族人生活日常影像，以激發觀者對歷史的想像，頗為用心。

2. 英國直轄殖民地（Crown Colony, 1819-1941）。此展區以英國政治家Stamford Raffles爵士揭開序幕，隱喻大英帝國殖民者的到來；來自西方與中國、日本等地移民湧入這個島嶼，帶來不同習俗與生活方式；20世紀初期，新加坡已成為一座現代化城市，此展廳使用大量各行各業人物及現代建築歷史照片、檔案文獻，傳達此進步年代。另外還特別設計一個方形舞臺放置一輛兩輪人力車，暗示1880至1930年代當地使用源自日本的人力車時期，舞臺旁並設置電腦螢幕播放當時社會人們搭乘人力車的紀錄片，營造懷舊氛圍；還有中國人生活場景寫照，參觀者可穿梭其中，體驗真實感，頗有趣味。

3. 昭南島（Syonan-To, 1942-1945）。此展區主要展示日本佔領新加坡時期。英國投降日本後，新加坡被更名為昭南島，意為「南方之光」（Light of the South）。透過展示的個人物品和口述歷史紀錄，陳述人們曾歷經的一段苦難歲月，讓參觀者感同身受，了解戰爭的痛苦經歷，及當時人們面對挑戰的應對方式。此區入口刻意放置的歷史文物：一個打撈上來的英國軍艦主錨以及場景道具：一輛實物大小的日本輕型坦克複製品，及大量模仿英國軍人曾騎過的汰舊腳踏車，呈現寫實的戰爭情境，充滿緊張氣氛。

4. 新加坡（Singapore, 1945-現在）。此展廳講述了二戰結束後，反帝國殖民浪潮席捲亞洲和非洲，1959年新加坡從英國獲得自治權進行首次全民大選，人民行動黨李光耀成為首任總理，並於1965年脫離馬來西亞獨立建國；新加坡建國後雖面臨許多社會與種族問題，但終究逐步克服困難，經過工業化、鼓勵外資投資與發展旅遊業，邁向富裕繁榮的過程。此區運用場景效果及紀錄片影像播放方式，展現李光耀英雄式的個人角色，並透過現場布置的電器製造工廠及人們居家生活場景，直接傳達新加坡如何成為一個富裕新興國家的歷史發展。

總體而言，新加坡歷史館每個展區以展場文物與道具布置、多樣化設計元素及體驗情境營造，呈現不同的時間體感，創造深刻的情感連結。透過大量的歷史照片、歷史文物與藝術展品，搭配場景道具、互動式資料文物、聲光投影與情境設置，高度結合科技、藝術、多媒體、互動設計等多元、活潑展示手法，讓觀眾在寓教於樂中認識新加坡。



新加坡國家博物館資深策展人Kan Shuyi（左）為史博館參訪人員導覽解說「新加坡歷史館」常設展第一區展廳：新加坡拉（Singapura，1299-1818）之展示規劃及內容



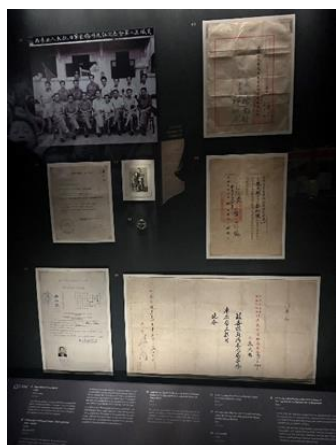
「新加坡歷史館」常設展第一區展廳：新加坡拉（Singapura，1299-1818），特別使用演員及電影場景，拍攝錄製14世紀淡馬錫族人生活日常影像於展場播放，營造臨場感



「新加坡歷史館」常設展第三區展廳：昭南島（Syonan-To，T1942-1945），入口處刻意放置場景道具：一輛真人大小的日本輕型坦克複製品，瞬間營造寫實的戰爭情境



「新加坡歷史館」常設展第三區展廳：昭南島（Syonan-To，T1942-1945），透過展示個人物品和口述歷史，陳述日本佔領時期人們曾歷經的苦難歲月



「新加坡歷史館」常設展第三區展廳：昭南島（Syonan-To，T1942-1945），透過展示歷史照片與文獻物件，陳述日本佔領時期的生活方式與社會狀況



「新加坡歷史館」常設展第四區展廳：新加坡（Singapore，1945-現在），運用紀錄片及檔案文件，鋪陳首任總理李光耀帶領新加坡建國及邁向今日繁榮歷程

（三）與史博館的南向交流史

史博館創建於 1955 年，為戰後臺灣第一座國立博物館，與新加坡國家博物館一樣具有悠久歷史，並肩負對國人傳揚歷史文化的教育任務。自 1950 年代中期至 1980 年代晚期，史博館即積極代表國家參加國際展覽及文化交流工作，爰舉辦中華藝術巡展，旨於宣揚我國文化，促進國際交流，增進世界國家對戰後臺灣的認識。1956 年參加泰國慶憲博覽會⁸，不僅成為當時中華民國在戰後出席國際展覽的首次紀錄，更是史博館前進東南亞展開南向巡展的開端。1980 年 3 月 25 日，史博館曾於新加坡國家博物館舉辦「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」(Three Masters of Chinese Painting: Chang Dai-Chien, Huang Chun-Pi and Pu Hsin-Yu)，由臺灣國寶級畫家黃君璧在開幕典禮中揮毫作畫，現場盛況空前。為考掘史博館與國家博物館這段珍貴館際交流歷史，經詢該館洽詢相關歷史檔案，其觀眾體驗與管理部助理經理 Amanda Yeh 提供了當年史博館於國家博物館舉辦「渡海三家」展覽之中英文版新聞稿數位影像，這些文字資料不僅補充了史博館現存僅有的展覽開幕活動歷史照片內涵，也象徵了 1980 年代史博館曾與新加坡國家博物館交流的珍貴過往，耐人尋味。目前這些檔案原件主要由新加坡國家檔案館保存，並轉為數位檔放置於該館線上檔案館(a²O)資料庫，開放大眾瀏覽與搜尋。



1980 年史博館於新加坡國家博物館舉辦「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」，國寶級畫家黃君璧在開幕典禮中現場揮毫盛況留影。史博館館藏檔案資料

⁸ 史博館提選館藏古物商彝、周鼎、漢陶、宋瓷等實物 41 件，複製歷代文物 62 件，以及現代書畫 66 件，專機運抵泰京曼谷，於特設之「中國館」內作為期 2 週之展覽，以宣揚中華藝術；教育部與新聞局等機構並派員在場，泰王蒲美蓬伉儷曾親臨會場欣賞。

nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9faa41-115d-11e3-83d5-0050568939ad

A Singapore Government Agency Website [How to identify](#)

NATIONAL ARCHIVES
OF SINGAPORE

ABOUT SPEECHES AND PRESS RELEASES LIST OF SPEAKERS ORDERING FAQs CONTACT US

Share

Type of Item: Press Release

Source: National Museum (Singapore)

Title: NATIONAL MUSEUM AND THE NATIONAL MUSEUM OF HISTORY IN TAIPEI WILL JOINTLY PRESENT AN EXHIBITION OF PAINTINGS BY THE THREE MASTERS, CHANG DAI-CHIEH, PU HSIN-YU AND HUANG CHUN-PI

Covering Date: 15/03/1980

Document Number: 1084-1980-03-15

Conditions: Viewing permitted. Use and reproduction only with permission.

Governing Access:

Request a Copy

Processing of requests may require 3-5 working days

Click to view text of speech / press release

Related Speeches and Press Releases

Related records within Archives Online

NATIONAL MUSEUM ACTIVITIES

NATIONAL MUSEUM ACTIVITIES MARCH 1980

NATIONAL MUSEUM ACTIVITIES APRIL 1980

NATIONAL MUSEUM ACTIVITIES SEPTEMBER 1980

Need Help?

新加坡國家檔案館線上檔案「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」。新加坡國家博物館提供。網址：<https://www.nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9faa41-115d-11e3-83d5-0050568939ad>

National Archives and Records Centre, Singapore

12 DEC 1980

Acc. No. NARC

10 0176 11

15 March 80

NATIONAL MUSEUM PRESS RELEASE

The National Museum and the National Museum of History in Taipei will jointly present an Exhibition of Paintings by the Three Masters, Chang Dai-chien, P'u Hsin-yu and Huang Chun-pi at the National Museum Art Gallery from Wednesday, 26 March to Tuesday, 8 April, 1980, daily from 10.30 am to 7.00 pm.

The Exhibition is of 70 valuable paintings by three of the outstanding exponents of Chinese brush painting in recent times, Chang Dai-chien (1899-), P'u Hsin-yu (1896-1963) and Huang Chun-pi (1898-), from the Collection of Chinese Paintings in the National Museum of History in Taipei, Taiwan, Republic of China.

The Exhibition is made possible with a grant of US\$800 by the Singapore Cultural Foundation towards meeting part of the cost of the Exhibition.

新加坡國家檔案館線上檔案「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」開幕新聞稿英文版。新加坡國家博物館提供

nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9ff253-115d-11e3-83d5-0050568939ad

A Singapore Government Agency Website [How to identify](#)

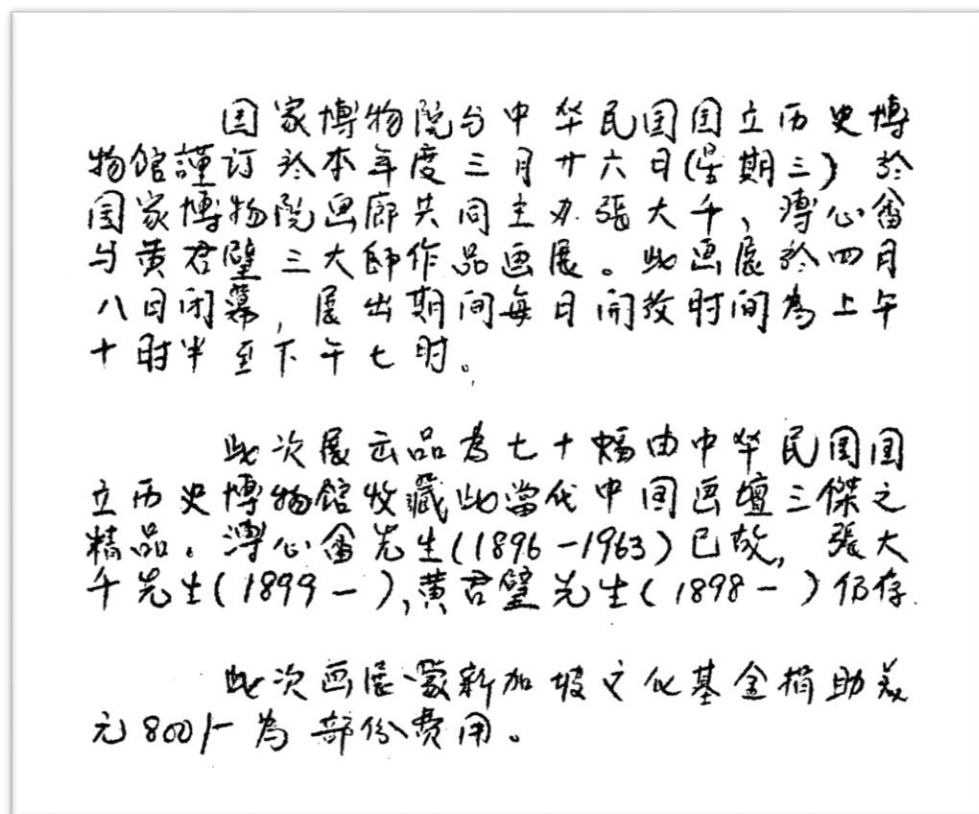
NATIONAL ARCHIVES OF SINGAPORE
ABOUT SPEECHES AND PRESS RELEASES LIST OF SPEAKERS ORDERING FAQs CONTACT US

Share

Type of Item: Press Release
Source: [National Museum \(Singapore\)](#)
Title: IN CONJUNCTION WITH THE EXHIBITION OF PAINTINGS BY THE THREE MASTERS, CHANG DAI-CHIEN, PU HSIN-YU AND HUANG CHUN-PI, ONE OF THE THREE MASTERS, HUANG CHUN-PI WILL GIVE A DEMONSTRATION ON HIS ART OF PAINTING
Covering Date: 26/03/1980
Document Number: 1087-1980-03-26
Conditions Governing Access: Viewing permitted. Use and reproduction only with permission.
[Request a Copy](#)
Processing of requests may require 3-5 working days

Related Speeches and Press Releases
Related records within Archives Online
CHANGE OF VISITING HOURS OF THE NATIONAL MUSEUM PUBLIC GALLERIES
...
CHILDREN'S ART FROM KUMAMOTO
...
IN CONJUNCTION WITH THE EXHIBITION: TANGATA, THREE FILMS: THIS IS NEW ZEALAND MAORI SONG AND MAORI WEAVING WILL BE SCREENED
...
[Need Help?](#)

新加坡國家檔案館線上檔案「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」。新加坡國家博物館提供。網址：<https://www.nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9ff253-115d-11e3-83d5-0050568939ad>



新加坡國家檔案館線上檔案「渡海三家——張大千、黃君璧、溥心畬現代水墨畫展」開幕新聞稿中文版。新加坡國家博物館提供

（四）小結

新加坡國家博物館使命在於研究、展示與保存國家歷史，新加坡歷史館則是為了展示 700 多年來在新加坡這塊土地上發展故事的重要常設展，以代表性的歷史文物與搭配物件作為展示特色與亮點，以沉浸式及五感體驗方式，將觀眾帶回不同時期的新加坡，加深觀眾與歷史之間的情感連結，重新定義了博物館傳統的敘事方式。展覽內容也部分使用口述影像傳達國家歷史發展過程。此外，由於國家博物館無從事口述歷史訪談，所以主要資料來源為國家檔案館及其所屬機構口述歷史中心所製作的成果（如新加坡首任總理李光耀之影像紀錄）。

近期國家博物館的策展與典藏部門之資深策展人 Kan Shuyi，也空運寄贈史博館 2 本出版品，包括：2016 年出版的《城市圓頂：新加坡國家博物館的故事》（*Dome in the City: The Story of the National Museum of Singapore*）為該館的官方指南，透過博物館藏品照片和鮮為人知的故事，簡介博物館自 1823 年至 2015 年間有關其歷史、藏品和建築的重要轉變，提供讀者耳目一新的視點，此書應可作為史博館編輯 70 週年館史相關出版之編輯參考。2017 年出版的《（再）現歷史：新加坡國家博物館》（*(Re)presenting Histories: Experiences & Perspectives from the National Museum of Singapore*），深入介紹國家博物館策展團隊在一年內策劃「新加坡歷史館」常設展計畫的經驗和觀點。以上 2 本出版品設計風格皆輕薄、活潑，平易近人，適合作為隨身書閱讀。

據國家博物館表示，該館為慶祝新加坡 2025 年新加坡建國 60 週年，常設展將再進行一次改造；目前全館內部的整建也將於 2026 年全部完成，以嶄新面貌迎接觀眾，史博館也受邀歡迎前往參觀。



新加坡國家博物館空運寄贈史博館有關該館館史及常設展介紹之出版品 2 本，包括：《城市圓頂：新加坡國家博物館的故事》（*Dome in the City: The Story of the National Museum of Singapore*）及《（再）現歷史：新加坡國家博物館》（*(Re)presenting Histories: Experiences & Perspectives from the National Museum of Singapore*）

四、臺灣名品體驗展示中心—新臺灣館（Xin Taiwan Galleria, Singapore）

新臺灣館於 2024 年 11 月 16 日在新加坡正式開幕，為臺灣農業領域業者基於近年新加坡已擁有東南亞第一大觀光客源，及東南亞華人對臺灣美食產品的喜愛，所以選擇在此成立首家臺灣名品體驗展示中心。館內設有臺灣縣市展示區、主題展示區、倉儲物流等區域，呈現臺灣各地方特產、年度評選優質產品、代表品牌、國內外得獎美食產品及文創商品，期藉由臺灣各種優質名品的引進、拓銷及品牌化，並將透過線上與線下整合平臺的新型態通路，協助臺灣優質品牌能擴展海外，並增加量產於東南亞市場上的競爭力。

此行藉由拜訪駐新加坡臺北代表處之際，及童大使振源熱情協助，有機會親臨新臺灣館參訪，並與執行長李如濤及經理周鵬邦進行商談。童大使於會議中表示，新加坡為世界重要交通節點，往來有許多來自世界各國經商人士及旅客，協助成立新臺灣館希冀為推廣臺灣集結各地的優質物產，為臺灣品牌建立一個全年 365 天線上與線下完整的銷售平臺，目前已邀請臺南、嘉義、雲林等 3 大縣市的農業良品進駐，同時也希望帶領博物館獨具特色的圖像授權商品進軍國際市場。

此次會議討論重點主要為通路開拓及圖像授權合作兩大主軸，先由史博館提供具國際化或館藏特色及臺灣元素的商品清冊供該館進行選品作業，史博館同時洽詢授權業者之合作意願，透過當地知名直播主線上宣傳並採預購模式，彙整訂單後統一由該館配合的貨運公司從臺灣運送至新加坡，以降低臺灣業者推廣成本壓力。而圖像授權方面初期則可採包裝授權，該館串連 3 縣市之農產品之產季及配合新加坡的時令文化，將陸續推出棗子、極柑、鳳梨、釋迦、文旦、西瓜、哈密瓜、蓮霧及芒果等品類，其衍生的合作契機便是水果禮盒外包裝的圖像授權，透過相對應的館藏圖像授權⁹，可於禮盒正面或底部置入博物館 logo 及館所介紹的 QR Code，形成一種宣傳廣告頁的功能，作為打響史博館知名度的普羅方式，且駐新加坡臺北代表處亦採購大宗禮盒作為國民外交禮賓使用，實有助於拓展史博館國際性之能見亮點。

⁹ 如史博館館藏作品：王濟遠《瓜果》、鄭正慶《中秋節》、《四君子博古圖桌圍》、林智信《鳳梨之鄉》、林智信《採鳳梨》、黃光男《田舍名品》等。史博館文創行銷組提供。



駐新加坡臺北代表處大使童振源(中)安排史博館主任秘書張錦莉(左)一行親臨新加坡臺灣名品體驗展示中心新臺灣館參訪，並與執行長李如濤、經理周鵬邦(右)進行商談



史博館主任秘書張錦莉(左)一行親臨新加坡臺灣名品體驗展示中心新臺灣館參訪，並向經理周鵬邦(右)介紹史博館文創商品



新加坡臺灣名品體驗展示中心新臺灣館展示臺灣各縣市地方特產及文創商品



新加坡臺灣名品體驗展示中心新臺灣館展示臺灣各縣市地方特產及文創商品

五、新加坡濱海灣金沙酒店—紀念品商店（Marina Bay Sands, Singapore）

新加坡濱海灣金沙酒店自 2010 年開業起，憑藉其建有全球最大的屋頂無邊際泳池，千餘間酒店客房，及美食餐飲、精品購物、娛樂體驗，立即成為新加坡濱海灣的著名地標，以及全球知名結合旅遊、娛樂和商務的綜合度假村。金沙集團善於運用多層次的行銷通路，透過國際媒體和大型活動建立品牌形象，成為國際焦點，並經常作為全球性頂級金融或科技會議場地，舉辦商業展覽，讓全年各類型活動絡繹不絕，聚集了高淨值訪客並吸引國際大量遊客前來造訪。所以，透過該酒店紀念品商店通路來展售博物館文創商品，將可大幅提升品牌層次及全球能見度。

駐新加坡臺北代表處童大使在了解史博館推廣近 10 年文創業務的重點方向及成效後相當肯定，立刻積極聯繫濱海灣金沙酒店市場營銷副總監特助 Arlene，安排近 2 小時的酒店紀念品商店參訪及內部設施巡禮，同時商談史博館文創商品承銷、

圖像授權聯名商品、藝術入菜與主題客房等等規劃。該此結論目前最快速的合作方式為挑選國際觀光客喜好之商品進駐紀念品商店（該酒店係以歐美國家為大宗），偏好臺灣意象或華夏元素之設計風格，品項以絲巾、飾品或輕便易攜帶的杯型為首選。而該酒店長期與世界各地強勢 IP 聯名，如於 2024 年 11 月 20 日在該酒店舉辦的「2024 華特迪士尼亞太內容發布會」，長程計畫如能爭取與該酒店聯名推出紀念性商品，必能成為博物館界圖像授權的標竿範例。

史博館圖像授權業務及衍生性商品開發已趨成熟，已有實力進軍國際市場，除可善用外交部資源與其所屬之各地駐外代表處或與中華民國對外貿易發展協會所舉辦之各國際形象展會合作外，更重要的是能有機會參加國際授權業協會（LIMA）每年盛大舉行的授權展會，使之快速躍上知名的授權及文創平臺進行交流，提升臺灣文化品牌知名度與經濟價值，強化臺灣博物館與國家形象之文化底蘊。



新加坡濱海灣金沙酒店遠眺



新加坡濱海灣金沙酒店內部之紀念品商店一景



新加坡濱海灣金沙酒店市場營銷副總監特助 Arlene（左）帶領史博館主任秘書張錦莉（右）參觀紀念品商店並說明上架商品類型



新加坡濱海灣金沙酒店市場營銷副總監特助 Arlene（右）帶領史博館主任秘書張錦莉（左）參觀紀念品商店並說明上架商品類型



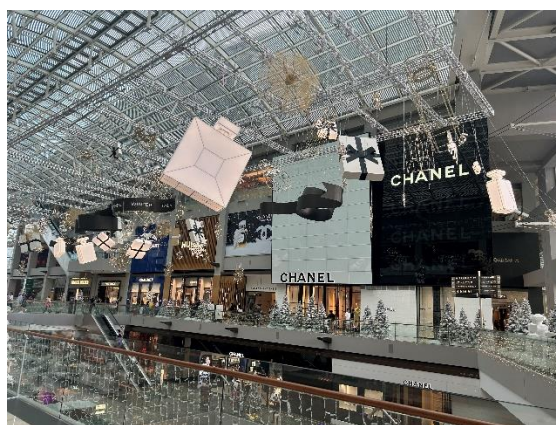
史博館主任秘書張錦莉（右）拜新加坡會濱海灣金沙酒店市場營銷副總監特助 Arlene（左），商談史博館文創商品承銷、圖像授權聯名商品、藝術入菜與主題客房等規劃可能



新加坡濱海灣金沙酒店市場營銷副總監特助 Arlene（左）帶領史博館主任秘書張錦莉（右）參觀內部設施



新加坡會濱海灣金沙酒店內部設施與商店概況



新加坡會濱海灣金沙酒店內部設施與商店概況

六、駐新加坡臺北代表處（Taipei Representative Office in Singapore）

新加坡於1965年獨立建國後，我國於1968年與新加坡政府換文同意互設商務代表，1969年成立中華民國駐新加坡商務代表團，1990年更名為駐新加坡臺北代表處。目前代表處設立於新加坡國際港務集團大廈23樓，負責推動臺灣與新加坡之間的經貿投資、教育文化、科技交流及觀光旅遊活動等面向，並促進雙邊關係；同時辦理領務簽證業務及提供僑民服務。現任駐新加坡代表為童振源（2023年5月迄今），代表處新聞組組長為蔡靜怡。

此行有幸受童大使邀請於抵達星國後前往其官邸餐敘，並精心安排與當地藝文界人士晤談。與會者分享個人在新加坡從事藝術文化工作內容，及當地文化界人士對於臺灣文化的興趣及理解。如：設計師 Morris Kuo 來自臺灣，即是看中新加坡為國際設計競賽舞臺且具有高度品味與視野，故到此從事珠寶設計工作多年；新加坡

設計業總商會現任主席 Chee Su Eing（池舒穎）為新加坡人，專業建築/室內設計師，簡介了新加坡這個「小紅點」，面積小卻有鴻鵠之志，近 30 年來有飛躍式的成長，經濟、文化日新月異，成為眾所矚目的亞洲亮點；Prestige 畫廊經營人 Audrey Hexin Zhang 為新加坡人，主要經紀新加坡與中國當代畫家，推介兩地視覺藝術；Bonhams 拍賣公司新加坡總經理 Yunwen Sung（宋允文）亦是新加坡人，為東南亞藝術專家，曾出任新加坡國家博物館和新加坡國立大學美術館策展人，現負責掌握藝術品在東南亞市場的拍賣商機。童大使則介紹臺灣農產業者在新加坡甫設立的新臺灣館，並邀請史博館張主秘介紹博物館文創商品。張主秘透過史博館官網獨立營運的電子商務平臺「國立歷史博物館精選商城」¹⁰，在現場展示與說明博物館館藏衍生產品的多元樣式，及說明如何運用史博館紋樣授權進行品牌跨界合作，並鼓勵品牌方多元開發專屬史博館之文創商品，共創新生。

因造訪駐新加坡臺北代表處及大使官邸，發現兩處都有臺灣意象的大圖輸出作為與貴賓合影的拍照牆，像是玉山、阿里山等風景圖，尤其大使官邸常作為接待及宴請貴賓的場域，如能與代表處合作，由史博館提供可授權之精選圖像予代表處作為宣傳使用，實有助史博館在新加坡宣傳文化意象，行銷博物館觀光及文創業務。



駐新加坡臺北表處大使童振源邀請史博館人員於其官邸與當地文化人士餐敘交流合影。左起：珠寶設計師 Morris Kuo、史博館助理研究員陳嘉翎及主任秘書張錦莉、大使童振源、新加坡設計業總商會主席 Chee Su Eing（池舒穎）、Prestige 畫廊經營人 Audrey Hexin Zhang、Bonhams 拍賣公司總經理 Yunwen Sung（宋允文）、駐新加坡臺北代表處新聞組組長蔡靜怡

¹⁰ 「國立歷史博物館精選商城」商務平臺，以「策展型電商」方式精選商品，並編排如線上展覽，展現文創商品的獨特視覺饗宴和選購體驗。網址：[https:// www.nmshop.com.tw](https://www.nmshop.com.tw)。



史博館人員拜會駐新加坡臺北代表處大使童振源並致謝協助此行安排



史博館協助駐新加坡臺北代表處辨識清點現存之仿製文物

伍、建議事項

本次赴新加坡考察心得有以下建議事項，期供未來相關館務推進之參考。

一、立即可行建議

（一）博物館出版品互通有無增加館藏資源

新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館，其聚焦於蒐集典藏有關新加坡與東南亞藝術及藝術家之研究/展覽出版品，史博館亦藏有些許新加坡藝術家及描繪東南亞主題畫作之藏品，並曾出版圖錄。雙方將由此進行出版品之初步交流，互通有無。返臺後，該館已先行寄贈史博館 6 本圖錄，史博館亦回贈該館《徐樂芹水彩畫紀念展》展覽圖錄乙冊，該畫家於 1970 年代屢赴東南亞寫生，並繪製《新加坡牛車水》與《新加坡高院》，充滿異國時代風情。未來也將持續擴大博物館出版品及其他相關檔案文獻之交流與合作。

（二）以 AI 科技創新史博館口述歷史效能與品質

借鏡新加坡國家檔案館附屬機構口述歷史中心，以 AI 科技處理口述檔案編輯與保存方法，應用於史博館口述訪談後之口述稿整理作業，提升精確度與自動化效能，俾利後續成果的產出與應用。目前將嘗試使用軟體包括 GenAI、GPT-3.5、GPT-4.0 及 GPT-4o 等。

二、中長期建議

（一）參加授權展會及與國際品牌聯名開拓文創商品通路

史博館可積極參加國際授權業協會（LIMA）年度授權展會，使文創商品快速躍上知名的授權及文創平臺進行交流，提升臺灣文化品牌知名度與經濟價值，強化臺灣博物館與國家形象之文化底蘊；亦可爭取與新加坡濱海灣金沙酒店聯名推出史博

館文創紀念性商品，期成為博物館界圖像授權的標竿範例。

此外，史博館提供可授權之精選圖像予駐新加坡臺北代表處作為宣傳使用，實有助史博館在新加坡宣傳文化意象，行銷博物館觀光及文創業務。期善用及借助外交部資源與其所屬之各地駐外代表處或與中華民國對外貿易發展協會所舉辦之各國際形象展會合作。近期史博館已寄送文創商品 Coffeland 極品莊園咖啡禮盒、茶日子常玉系列複方茶葉禮盒至駐新加坡臺北代表處，童大使振源也協助在當地推廣與交流。

（二）促進史博館與東南亞博物館館際專業交流

新加坡國家美術館主要專注於新加坡本地及東南亞藝術史的研究與發展，與史博館致力於重建臺灣藝術史的使命相同；新加坡國家博物館為該國最早成立的博物館，主要任務在於表述與展示國家歷史，其屬性與史博館為戰後臺灣第一所國立博物館及鋪陳臺灣歷史發展相近。透過此次考察，史博館已開啟與前述兩館的專業交流，並將持續深耕與擴展新南向合作夥伴，協助政府共創東南亞區域藝文多元發展。

伍、附錄

一、行程表

停留天數			共 5 天	出國計畫：新加坡國家美術館暨國家檔案館口述歷史 創新計畫與經驗之考察與訪談	
出國日期			參訪機構	工作項目	聯絡窗口
月	日	星期			
11	18	一 上午 8:45	自臺灣出發至新加坡	1. 臺北→桃園國際機場第二航廈 →新加坡樟宜國際機場第二航廈 2. 下榻新加坡半島卓越酒店-溫 德姆旗下(Peninsula Excelsior Singapore, A Wyndham Hotel)	搭乘航班 JX771 出發， 13:25 抵達新加坡 地址：5 Coleman Street, Singapore 179805
11	18	一 晚上 6:30	駐新加坡臺北代表處 童振源大使官邸	與當地文化界人士餐敘，會晤人 員包括：新加坡設計業總商會主 席 Chee Su Eing（池舒穎）、 Bonhams 拍賣公司總經理 Yunwen Sung（宋允文）、Prestige Art Gallery 畫廊經營人 Audrey Hexin Zhang、珠寶設計師 Morris Kuo	新聞組組長蔡靜怡 Tel: +65 6500-0112 cytsai01@mofa.gov.tw
11	19	二 上午 10:00	新加坡國家美術館— 圓形大廳圖書館與檔案館 Rotunda Library and Archives, National Gallery Singapore 	1. 考察東南亞藝術檔案館及口 述歷史蒐集概況 2. 參觀該館常設展「宣言與夢想 之間：19 世紀以來的東南亞藝 術」及主題特展 3. 洽談未來雙方交流之可能，表 達歡迎館長陳維德（Eugene Tan）來臺參觀史博館	Attn: Mr. Lucas Huang Senior Manager (International Partnerships & Curatorial Programmes) lucas.huang@ nationalgallery.sg 研究與策展部門資深策展 人蔡恒博士接待及導覽 館址：1 Street Andrew's Road, Singapore 178957
		二 下午 3:00	新加坡臺灣名品體驗展示 中心—新臺灣館 Xin Taiwan Galleria in Singapore 	1. 開拓史博館文創商品通路 2. 洽商圖像授權合作可能	Attn: 執行長李如濤、 經理周邦鵬 館址：1 Second Chin Bee Road, Singapore 618768

11	20	三 上午 10:00	新加坡國家博物館— 新加坡歷史館 Singapore History Gallery, National Museum of Singapore 	1. 考察該館常設展「新加坡歷史館」之檔案文獻、口述歷史展示規劃概況 2. 洽談雙方曾經交流歷史及未來發展可能，表達歡迎館長曾美君（Chung May Khuen）來臺參觀史博館	Attn: Amanda Yeo Assistant Manager (Visitor Experience & Operations) 研究部資深策展人 Kan Shuyi 接待及導覽 館址：93 Stamford Road, Singapore 178897
		三 下午 2:00	新加坡國家檔案館— 口述歷史中心 Oral History Centre, National Archives of Singapore 	1. 考察該中心之歷史與現況、年度計畫、作業流程、AI 科技運用、資料庫建置 2. 成果產出形式及推廣應用 3. 口述歷史工作經驗交流	Attn: Kevin Khoo Senior Archivist/Assistant Director (Documentation), Oral History Centre National Archives of Singapore Kevin_KHOO@NLB.GOV.SG 館址：1 Canning Rise, Singapore 179868
11	21	四 上午 10:00	駐新加坡臺北代表處 Taipei Representative Office in Singapore 	1. 拜會駐新加坡臺北代表處答謝行前協助聯繫機構參訪人員，了解在新加坡推展臺灣經濟文化交流概況 2. 協助新聞組實地辨識清點及該處現存中華文物仿製品及臺灣常民服飾造冊	新聞組組長蔡靜怡 Tel: +65 6500-0112 cytsai01@mofa.gov.tw 代表處地址： 460 Alexandra Road #23-00 mTower, Singapore 119963
		四 下午 3:00	新加坡濱海灣金沙酒店 Marina Bay Sands in Singapore 	1. 酒店紀念品商店參訪及內部設施巡禮 2. 商談史博館文創商品承銷、圖像授權聯名商品、藝術入菜與主題客房等規劃	市場營銷部副總監特助 Arlene
11	22	五 上午 9:00	自新加坡出發返臺	新加坡樟宜國際機場第二航廈→桃園國際機場第二航廈→臺北	考察新加坡機場文創商品及場布，搭乘 14:45 航班 JX772 出發→19:25 抵達臺灣

二、引用及參考資料來源

文化部（2024）。重建臺灣藝術史 2.0 持續「土地 x 文化 x 世代」對話，重現臺灣動人藝術故事。檢索自 https://www.moc.gov.tw/News_Content.aspx?n=105&s=224076（2024.11.23）

文化部（2023）。文化新南向 7 年有成，締建文化外交網絡。檢索自 https://www.moc.gov.tw/News_Content.aspx?n=105&s=181875（2024.11.23）

行政院（2024）。重建臺灣藝術史 2.0，重要政策。檢索自 <https://www.ey.gov.tw/Page/5A8A0CB5B41DA11E/9ebf71ea-7537-44a5-9f27-631613e12a48>（2024.11.23）

國立臺灣美術館（2024）。赴新加坡國家美術館簽署合作備忘錄及馬來西亞參訪交流。檢索自 <https://report.nat.gov.tw/ReportFront/>。（2024.10.30）

國立臺灣美術館（2022）。新加坡東南亞藝術與文獻檔案蒐藏計畫。檢索自 <https://report.nat.gov.tw/ReportFront/ReportDetail/detail?sysId=C11100601>。（2024.10.30）

國立臺灣藝術教育館（2018）。新加坡國家美術館「館校合作」推廣藝術教育現況考察報告。檢索自 <https://report.nat.gov.tw/ReportFront/ReportDetail/detail?sysId=C10702398>（2024.10.30）

「重建臺灣藝術史計畫」專案計畫。國立歷史博物館。檢索自 <https://www.nmh.gov.tw/cp.aspx?n=7029>。（2024.11.23）

國立歷史博物館精選商城。國立歷史博物館。檢索自 <https://www.nmhshop.com.tw>（2024.11.23）

史博典藏主題資源網。國立歷史博物館。檢索自 <https://exhibitonline.nmh.gov.tw/theme/index.html>（2024.12.23）

桃園市立美術館（2019）。新加坡藝術發展及執行實務經驗考察。檢索自 https://www.tycg.gov.tw/News_Content.aspx?n=108&s=292977（2024.10.30）

新加坡國家美術館。檢索自 <https://www.nationalgallery.sg/>（2024.10.23）

新加坡國家美術館圓形大廳圖書館與檔案館（Rotunda Library & Archive）。新加坡

國家美術館。檢索自 <https://www.nationalgallery.sg/sg/en/visit/rotunda-library-archive.html>
(2024.10.23)

我們國土的律法：一個新興國家的基礎 (Laws of Our Land: Foundations of a New Nation)。新加坡國家美術館。檢索自
<https://www.nationalgallery.sg/sg/en/exhibitions/laws-of-our-land-foundations-of-a-new-nation.html> (2024.11.20)

新加坡國家博物館 (National Museum of Singapore)。檢索自
<https://www.nhb.gov.sg/nationalmuseum/> (2024.10.23)

新加坡歷史館 (Singapore History Gallery)。新加坡國家博物館。檢索自
<https://www.nhb.gov.sg/nationalmuseum/whats-on/exhibition/singapore-history-gallery>
(2024.10.23)

1980 年新加坡國家博物館新聞稿 (英文版)。新加坡國家檔案館線上檔案館 (a²O) 資料庫。檢索自 <https://www.nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9faa41-115d-11e3-83d5-0050568939ad> (2024.12.25)

1980 年新加坡國家博物館新聞稿 (中文版)。新加坡國家檔案館線上檔案館 (a²O) 資料庫。檢索自 <https://www.nas.gov.sg/archivesonline/speeches/record-details/7b9ff253-115d-11e3-83d5-0050568939ad> (2024.12.25)

新加坡國家檔案館口述歷史中心 (Oral History Centre, National Archives of Singapore)。檢索自 https://www.nas.gov.sg/archivesonline/oral_history_interviews/
(2024.10.23)

口述歷史中心資料庫。新加坡國家檔案館線上檔案館 (a²O) 資料庫。檢索自
https://www.nas.gov.sg/archivesonline/oral_history_interviews/search-result (2024.12.01)

記憶之聲：來自新加坡口述歷史中心的錄音 (*The Sound of Memories: Recordings from the Oral History Centre, Singapore*)。檢索自
<https://www.nlb.gov.sg/main/about-us/press-room-and-publications/Our-Bookshelf/The-Sound-of-Memories> (2024.11.25)

駐新加坡臺北代表處 (Taipei Representative Office in Singapore)。檢索自
<https://www.roc-taiwan.org/sg/index.html> (2024.10.23)

新加坡臺灣名品體驗展示中心新臺灣館 (Xin Taiwan Galleria, Singapore)。檢索自
<https://english.ocac.gov.tw/OCAC/Pages/Detail.aspx?nodeid=345&pid=70486653>
(2024.11.25)

新加坡濱海灣金沙酒店 (Marina Bay Sands, Singapore)。檢索自
<https://hk.marinabaysands.com/> (2024.11.23)

新國志 (2017)。文化創意產業在新加坡。檢索自
<https://xinguoazhi.wordpress.com/2017/12/25/> (2024.11.20)

FY2023 Annual Report, National Gallery Singapore。新加坡國家美術館。檢索自
<https://www.nationalgallery.sg/en/about/annual-reports.html> (2024.11.25)

2023 Annual Report, National Heritage Board。新加坡國家資產局。檢索自
<https://www.nhb.gov.sg/-/media/nhb/files/media/annual-reports/nhb-ar-2023.pdf>
(2024.11.25)

2023 年國立歷史博物館年報。國立歷史博物館。檢索自
https://www.nmh.gov.tw/News_Publish_Content.aspx?n=7047&s=226798 (2024.12.12)

國立歷史博物館—藏品查詢。國立歷史博物館。檢索自
https://collections.culture.tw/nmh_collectionsweb/search.aspx?Keyword=PTPZH3PF
(2024.12.25)

陳哲雄 (2019)。以口述歷史連結過人與國家——新加坡經驗。記錄聲音的歷史。
臺灣口述歷史學會會刊。臺北：臺灣口述歷史學會。

Dome in the City: The Story of the National Museum of Singapore (Singapore: National
Museum of Singapore, 2016)

*(Re) presenting Histories: Experiences & Perspectives from the National Museum of
Singapore* (Singapore: National Museum of Singapore, 2017).